

Pennsylvania Courts Language Services Complaint
Pennsylvania 州法院语言服务投诉



You have a right to court services in your language. Tell us if you had a problem. We will review the information and try to fix the problem.

您有权以您所用语言获得法院服务。如果您遇到问题，请告知我们。我们将审查信息并努力解决问题。

-
- | | |
|---|--|
| <p>1. Today's Date:</p> <p>2. Your Name:</p> <p>3. Language:</p> <p>4. How can we contact you for more information (Please provide at least one)
Email Address:
Phone:
Address:</p> <p>5. This complaint is for
<input type="checkbox"/> Me
<input type="checkbox"/> Another person
Person's Name (Not required)</p> <p>6. What happened?
<input type="checkbox"/> I needed an interpreter but did not get one
<input type="checkbox"/> The court case or service was delayed or rescheduled because there was no interpreter
<input type="checkbox"/> The interpreter was not certified
<input type="checkbox"/> The interpreter did not do a good job
<input type="checkbox"/> No signs about the right to an interpreter
<input type="checkbox"/> The information I needed in writing was not translated
<input type="checkbox"/> I was treated unfairly because of my limited English language
<input type="checkbox"/> I was told to bring my own interpreter
<input type="checkbox"/> Other:</p> <p>7. Where did this happen? (Mark all that fit.)
<input type="checkbox"/> Magisterial District Court (MDJ)
<input type="checkbox"/> Common Pleas Court
<input type="checkbox"/> Courtroom, hearing room or other room
<input type="checkbox"/> Court counter or desk
<input type="checkbox"/> Court services office</p> <p>8. Case number (if known)</p> <p>9. Date of problem (if known)</p> <p>10. Please provide any additional information such as the name of the interpreter, judge, or employee who treated you unfairly below or on the back.</p> | <p>1. 今日日期:</p> <p>2. 您的姓名:</p> <p>3. 语言:</p> <p>4. 我们如何联系您以获取更多信息 (请提供至少一种联系方式)
电子邮箱地址:
电话:
地址:</p> <p>5. 此次投诉的提出者
<input type="checkbox"/> 本人
<input type="checkbox"/> 其他人
提出投诉者姓名 (非必填)</p> <p>6. 发生了什么情况?
<input type="checkbox"/> 我需要口译员但法院未为我安排口译员
<input type="checkbox"/> 法院案件或服务因为没有口译员而延迟或重新安排时间
<input type="checkbox"/> 口译员未经认证
<input type="checkbox"/> 口译员工作表现不佳
<input type="checkbox"/> 无迹象表明有权获得口译员服务
<input type="checkbox"/> 我需要的书面信息未得到翻译
<input type="checkbox"/> 我因为英语语言能力有限而受到不公平的对待
<input type="checkbox"/> 我被告知需由我自己的口译员陪同
<input type="checkbox"/> 其他:</p> <p>7. 情况在何地发生? (标记所有适用项。)
<input type="checkbox"/> 权威地方法院 (MDJ)
<input type="checkbox"/> 民事诉讼法院
<input type="checkbox"/> 法庭、听证室或其他房间
<input type="checkbox"/> 法院接待处或服务台
<input type="checkbox"/> 法院服务办公室</p> <p>8. 案件编号 (如已知)</p> <p>9. 问题发生日期 (如已知)</p> <p>10. 请在下方或背面提供任何其他信息, 例如给予您不公平待遇的口译员、法官或员工姓名。</p> |
|---|--|

Pennsylvania Courts are committed to providing services to all members of the community.

- Federal and state law require the court to provide language assistance.
- You have a right to complain if you had a problem getting court services because you do not speak English well.
- No action will be taken against you for making a complaint.

How Can I Make a Complaint?

You can follow any of these steps.

- Give this form to a court employee.
- Contact the Coordinator for Court Access at the Administrative Office of Pennsylvania Courts (AOPC).
Marisa Lehr, Esq.
P.O. Box 61260
Harrisburg, PA 17106-1260
phone: 717-231-3300, fax: 717-231-3327
marisa.lehr@pacourts.us
- Contact the United States Department of Justice (DOJ).
Federal Coordination and Compliance Section
Civil Rights Division
U.S. Department of Justice
950 Pennsylvania Avenue NW
Washington, D.C. 20530
(888) 848-5306

Pennsylvania 州法院致力于向社区所有成员提供服务。

- 联邦和州法律规定，法院须提供语言协助。
- 如果您因为英语能力不佳而在获取法院服务时遇到问题，您有权进行投诉。
- 您不会因为提出投诉而受到任何处理。

我可以如何进行投诉？

您可以执行以下任何步骤。

- 将此表交给法院员工。
- 联系 Pennsylvania 州法院行政管理办公室 (AOPC) 的法院服务协调员 (Coordinator for Court Access).
Marisa Lehr, Esq.
P.O. Box 61260
Harrisburg, PA 17106-1260
电话：717-231-3300，传真：717-231-3327
marisa.lehr@pacourts.us
- 联系美国司法部 (DOJ).
Federal Coordination and Compliance Section
Civil Rights Division
U.S. Department of Justice
950 Pennsylvania Avenue NW
Washington, D.C. 20530
(888) 848-5306

Please provide any additional information here:

请在此处提供任何其他信息：